



**Daim Ntawv Qhia: Kev Ua Pauj Chim Siab Rau Neeg Ua Hauj Lwm Hauv Chaw Hauj Lwm Yog Ib Qho Ua Txhaum Cai**

Tsoom fww tswj fwm lossis suaj ntsuam cov kev cai tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm kom txhob raug kev quab yuam thiab txhob raug kev tsis ncaj ncees li kev cai, txawm tias lawd muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm. Muaj coob leej ntau tus neeg ua hauj lwm tsis kam siv tej kev cai tiv thaiv lawd vim tias lawd ntsai lossis txhawj xeeb tsam cov tswv ntiav neeg hauj lwm uas lawd ua hauj lwm rau yuav rov ua phem lossis ua pauj kev chim siab rov rau lawd. Muaj qee zaus, cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm yuav hem lossis dag ntxias tias cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm yuav foob cov neeg ua hauj lwm mus rau tsoom fww vim lawd tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm kom lawv ntshai es lawd thiaj tsis siv tej kev cai los tiv thaiv lawd. Cov kev cai lij choj teb chaws Amelikas no feem ntau txwv cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm kom tsis txhob muaj kev ua phem lossis ua pauj kev chim siab rau cov neeg ua hauj lwm thaum lawd siv tej kev cai los tiv thaiv lawd tom chaw ua hauj lwm, txawm tias lawd muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm. Thaum muaj kev suaj ntsuam lossis tswj fwm cov kev cai lij coj ntiav neeg ua hauj lwm, kev cai txwv tsis pub cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm kom txhob yuam cai lossis txhob muaj kev ua phem los ntxias dag rau cov neeg ua hauj lwm uas yog tsis pub cov neeg ua hauj lwm siv kev cai tiv thaiv lawd lossis yuav ua pauj kev chim siab yog tias cov neeg ua hauj lwm siv kev cai tiv thaiv lawd. Daim ntawv qhia no qhia meej tias kev ua pauj kev chim siab rau cov neeg ua hauj lwm thaum cov neeg ua hauj lwm siv kev cai tiv thaiv lawd yog ib qho txhaum kev cai lij choj, txawm tias lawd muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm los xij.

**Kev Ua Pauj Kev Chim Siab Nyob Hauv Tsab Cai Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm (Fair Labor Standards Act)**

Tsab Cai Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm (Fair Labor Standards Act (FLSA)) tsim muaj kev tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm kom tau txais tus nqi ua hauj lwm qis kawg thiab nqi ua hauj lwm tshaj sij hawm rau coob leej ntau tus neeg ua hauj lwm nyob Amelikas, thiab kev suaj tsuam lossis tswj fwm cov kev cai yog los ntawm tsoom fww Wage and Hour Division. Txoj kev cai Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm kuj txwv tsis pub muaj kev ua pauj kev chim siab rau ib tus neeg twg uas tau foob mus rau tsoom fww lossis tau hais qhia rau tus tswv hauv lub chaw hauj lwm (hais lus qhia lossis sau ntawv qhia) lossis tau koom tes nrog tsoom fww thaum tsoom fww tuaj tshawb nrhiav qhov tseeb. Kev tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm kom tsis txhob muaj kev ua pauj kev chim siab rau cov neeg ua hauj lwm thaum lawd siv kev cai tiv thaiv lawd yog ib qho tseem ceeb heev rau tsoom fww Wage and Hour Division.

Cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ntawv tau tso cai hauj lwm los kuj muaj cai tau txais cov nqi ua hauj lwm qis kawg thiab nqi ua hauj lwm sij hawm tshaj rau cov sij hawm tau ua hauj lwm ib yam li cov neeg ua hauj lwm raws li txoj cai Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm. Nws yog ib qho txhaum cai uas tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm rho neeg ua hauj lwm tawm los yog muaj ib qho kev sib cais saib tsis taus rau cov neeg ua hauj lwm uas yog ua kev pauj kev chim siab vim lawd tau hais kom tau txais tus nqi hauj lwm tsawg kawg los yog nqi ua hauj lwm tshaj sij hawm (uas kuj yog tag nrho cov nyiaj them nyiaj xws li kev txiav nyiaj tawm lossis cov nyiaj pub dawb ua dej siab los ntawm cov neeg tuaj yuav khoom) lossis kev koom tes nrog tsoom fww thaum tsoom fww tuaj tshawb nrhiav qhov tseeb. Cov kev tiv thaiv no yog tiv thaiv txhuaj tus neeg txawm tias muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm. Kev piv txwv tias, nws yog ib qho txhaum cai uas tus tswv ntiav ua hauj lwm foob tus neeg tsis muaj

ntaub ntauv ua hauj lwm mus rau tsoom fww uas yog txob txwm ua kev pauj chim siab vim tias tus neeg ua hauj lwm tau mus foob kom tau txais nqi ua hauj lwm raws kev cai. Muaj qee qhov kev pab rau cov neeg uas tsis tau ntauv tso cai ua hauj lwm kuj yuav tsawg thaum pom tau tias tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm tau ua kev pauj chim siab.

Xav paub ntxiv, thov saib ntxiv rau [Daim Ntawv Qhia # 77A: Kev Txwv Tsis Pub Muaj Kev Ua Pauj Chim Siab Hauv Tsab Cai FLSA](#) lossis mus saib rau: <http://www.wagehour.dol.gov>. Kev foob hais txog tsis tau txais nqi ua hauj lwm lossis tau nraug kev pauj chim siab los ntawm chaw ua hauj lwm, hu rau tus xov tooj 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243) , thaum lub sij hawm 8 teev sawv ntxov mus txog 5 teev tsaus ntuj nyob ntawm koj thaj chaw. Muaj neeg txhais lus thiab yuav tsis pub lwm tus neeg paub koj.

### **Kev Ua Pauj Chim Siab Hauv Kev Cai Siab Xyuas Los Ntawm Tsoom Fww Occupational Safety and Health Administration**

Tsoom Fww Occupational Safety and Health Administration (OSHA) suaj tsum lossis tswj fwm cov kev cai kom tsis raug mob thiab kev noj qab haus huv thiab kev cai tiv thaiv neeg ua hauj lwm raws li tsab cai cev Nyab Xeeb Chaw Hauj lwm thiab Kev Noj Qab Haus Huv (OSH). Tsab Cai OSH txwv tsis pub cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm ua pauj chim siab rau cov neeg ua hauj lwm vim lawd siv cov cai tiv thaiv raws li Tsab Cai OSH. Cov cai tiv thaiv yog xws li kev foob rau tsoom fww OSHA, koom tes nrog tsoom fww tuaj kuaj lossis tham nrog cov kws kuaj xyuas ntawm tsoom fww, pab qhia kev mus nrhiav cov ntaub ntauv hais txog qhov ua txhaum thiab raug mob ntawm lub chaw ua hauj lwm, hais qhia kev raug mob, thiab hais txog kev txhawj xeeb kev noj qab haus huv hauv lub chaw ua hauj lwm. Nws yog ib qho txhaum txoj cai rau tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm uas rho neeg ua hauj lwm tawm los pauj kev chim siab vim lawd tau tawm suab hais lossis koom tes nrog tsoom fww OSHA lub caij tsoom fww OSHA tuaj tsawb fawb, txawm tias cov neeg ua hauj lwm no muaj lossis tsis muaj ntaub ntauv ua hauj lwm los xij. Tsis tas li ntauv xwb, tsoom fww OSHA kuj suaj ntsuam lossis tswj fwm 21 txoj kev cai ntxiv los tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm uas tau tawm suab qhia txog kev ua txhaum cuam tshuam txog kev cai noj qab haus huv huab cua, kev thauj koom, tsis tas li ntauv xwb kuj tiv thaiv cov neeg siv lossis yuav khoom thiab cov neeg nqis peev ua lag luam. Cov neeg tsis muaj ntauv tau kev tso cai ua hauj lwm kuj tau kev tiv thaiv raws txoj cai tiv thaiv kev ua pauj chim siab uas suaj ntsuam lossis tswj fwm los ntawm tsoom fww OSHA, tej zaum kev pab rau lawv kuj yuav tsawg dua.

Xav paub ntxiv, thov mus saib hauv rau OSHA: <http://www.whistleblowers.gov> (Hais ua Lus Mev yog [http://www.whistleblowers.gov/index\\_sp.html](http://www.whistleblowers.gov/index_sp.html)). Yog xav foob kev txhaum txog kev nyab xeeb hauv lub chaw hauj lwm, thov mus saib hauv: <http://www.osha.gov/pls/oseha7/eComplaintForm.html> (Hais ua Lus Mev ntawm [http://www.osha.gov/pls/oseha7/eComplaintForm\\_sp.html](http://www.osha.gov/pls/oseha7/eComplaintForm_sp.html)); yog xav foob txog tswv ntiav neeg ua hauj lwm tau ua pauj kev chim siab, thov mus saib hauv: [http://www.whistleblowers.gov/complaint\\_page.html](http://www.whistleblowers.gov/complaint_page.html) (Hais ua lus Mev ntawm [http://www.whistleblowers.gov/complaint\\_sp.html](http://www.whistleblowers.gov/complaint_sp.html)).

### **Kev Ua Pauj Kev Chim Siab hauv Tsab Cai Muaj Vaj Huam Sib Luag Kom Tau Txais Ua Hauj Lwm Ib Yam Nkaus Rau Cov Lag Luam Lossis Cov Chaw Hauj Lwm Tau Txais Nyiaj Ntawm Tsoom Fww Qib Siab Uas Yog Tsoom Fww Department of Labor's Office of Federal Contract Compliance Programs Yog Tus Suaj Ntsuam lossis Tswj Fwm Tsab Cai**

Tsoom fww Office of Federal Contract Compliance Programs (OFCCP) suaj ntsuam lossis tswj fwm cov kev cai lij choj txwv tsis pub muaj kev sib cais saib tsis taus nyob rau cov lag luam lossis chaw ntiav neeg ua hauj lwm uas tau txais nyiaj los ntawm tsoom fww (cov lag luam lossis cov chaw ua hauj lwm es ua dej nwm rau tsoom fww). Cov kev sib cais saib tsis taus yog muaj xws li caj ceg neeg, cev

qaij daim tawv, kev ntseeg ntuj ntseeg dab qhuas, poj niam lossis txiv neej (tag nrho cov poj niam cev xeeb tub thiab cov neeg muaj mob), cov neeg yog poj niam ho xav txiv neej lossis txiv neej ho xav ua poj niam (tag nrho cov neeg tau hloov cev txiv neej mus txia ua poj niam lossis poj niam mus txia ua txiv neej), kev sib nyiam piv txwv li poj niam nyiam poj niam lossis txiv neej nyiam txiv neej, caj ceg yug lub teb chaws twg, xiam oob qhab, lossis cov tub rog tau txais kev tiv thaiv. Tag nrho cov kev cai uas tswj fwm los ntawm tsoom fwv OFCCP no yog txhaum kev cai thaum rho neeg tawm hauj lwm, txo nqi them rau neeg ua hauj lwm, txhob txwm thab plaub lossis tsim kev txhov siab, lossis lwm yam kev ua pauj chim siab rau tib neeg (cov neeg tuaj nrhiav ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm, lossis cov neeg ua hauj lwm yav dhau los) vim yog lawd tau foob kev sib cais saib tsis taus mus rau tsoom fwv OFCCP, vim lawd hais rau lawd tus tswv ntiav ua hauj lwm lossis lwm tus neeg hais txog kev sib cais saib tsis taus ntawm txoj hauj lwm, lossis vim yog lawd tau koom tes nrog tsoom fwv OFCCP (xws li kev koom tes thaum tsoom fwv tuaj tshawb nrhiav saib lub chaw hauj lwm puas txhaum cai lossis thaum tsoom fwv tuaj kuaj cov chaw hauj lwm uas ua num nrog tsoom fwv) lossis kev cuam tshuam ntawm kev cai tsoom fwv, kev cai hauv lub xeev lossis kev cai hauv lub zos uas yog kev cai muaj vaj huam sib luag ua hauj lwm. Kev txhaum cai ua pauj kev chim siab raws li kev cai tswj fwm hauv OFCCP kuj yuav yog txhua yam ua phem rau ib tub neeg ua hauj lwm kom txhob mus foob txog kev sib cais saib tsis taus. Cov cai no yog tiv thaiv txhua tus neeg txawm tias tus neeg ntawd muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm, tej zaum kev pab rau yuav tsawg dua rau cov neeg tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm.

Xav paub ntxiv, thov mus saib hauv OFCCP: <http://www.dol.gov/ofccp> lossis hu rau tus xov tooj 1-800-397-6251. Xav foob hais txog kev sib cais saib tsis taus lossis kev ua pauj kev chim siab, mus muab daim ntawv foob uas yog sau ua ntau hom lus ntawm OFCCP lub website.

**Kev Ua Pauj Kev Chim Siab Hauv Tsab Cai Pej Xeem Muaj Vaj Huam Sib Luag (Title VII of the Civil Right Act), Tsab Cai Tau Txais Nyiaj Hauj Lwm Ib Yam (the Equal Pay Act), Tsab Cai Kev Sib Cais Saib Tsis Taus Ua Hauj lwm Vim Lub Hnub Nyoog (the Age Discrimination in Employment Act), thiab Tsab Cai Saib Tsis Taus Vim Roj Ntsa Caj Ceg (the Genetic Information Nondiscrimination Act)**

Tsoom fwv Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) suaj ntsuam lossis tswj fwm cov kev cai uas tsis pub muaj kev sib cais saib tsis taus ua hauj lwm los ntawm cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm, cov chaw xa neeg mus ua hauj lwm, lossis pab pawg sawv cev rau cov neeg ua hauj lwm. Cov kev sib cais saib tsis taus yog muaj xws li vim caj ceg neeg, cev qaij daim tawv, kev ntseeg ntuj ntseeg dab qhuas, poj niam lossis txiv neej (tag nrho cov poj niam cev xeeb tub thiab cov neeg muaj mob), cov neeg yog poj niam ho xav txia ua txiv neej lossis txiv neej ho xav txia ua poj niam (tag nrho cov neeg tau hloov cev txiv neej mus ua poj niam lossis poj niam mus ua txiv neej), thiab kev sib nyiam xws li poj niam nyiam poj niam lossis txiv neej nyiam txiv neej), caj ceg yug lub teb chaws twg, hnub nyoog (40 xyoos lossis laus dua), xiam oob qhab, lossis roj ntsa caj ceg.

Tag nrho cov kev cai uas tswj fwm los ntawm tsoom fwv EEOC no yog txhaum kev cai thaum rho neeg ua hauj lwm tawm hauj lwm, txo nqi them rau neeg ua hauj lwm, txhob txwm thab plaub lossis tsim kev txhov siab, lossis lwm yam kev ua pauj chim siab rau tib neeg (cov neeg tuaj nrhiav ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm, lossis cov neeg ua hauj lwm yav dhau los) vim yog lawd tau foob kev sib cais saib tsis taus mus rau tsoom fwv EEOC, vim lawd hais rau lawd tus tswv ntiav ua hauj lwm lossis qhia lwm tus neeg hais txog kev sib cais saib tsis taus ntawm txoj hauj lwm, lossis vim yog lawd tau koom tes nrog kev tshawb fawb lossis foob (xws li kev koom tes thaum tsoom fwv tuaj tshawb nrhiav saib lub chaw hauj lwm puas txhaum cai lossis thaum muaj kev sib foob mus rau tsev tu plaub ntug).

Kev txaum cai ua pauj kev chim siab raws li kev cai tswj fwm hauv EEOC kuj yuav yog txhua yam ua phem rau ib tub neeg ua hauj lwm kom txhob mus foob txog kev sib cais saib tsis taus. Cov cai no yog tiv thaiv txhua tus neeg txawm tias tus neeg ntawd muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm, tej zaum kev pab rau yuav tsawg dua rau cov neeg tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm.

Xav paub ntxiv, thov mus saib hauv EEOC: <http://www.eeoc.gov>. Xav foob txog kev sib cais saib tsis taus lossis kev ua pauj kev chim siab uas tau ua rau koj, mus cuag tsoom fwv EEOC nyob ze ntawm koj lossis hu rau 1-800-669-4000. Tsis tas li ntawv, koj tuaj yeem ua cov ntaub ntawv foob hauv <http://www.eeoc.gov/employees/howtofile.cfm>.

### **Keu Ua Pauj Kev Chim Siab Hauv Tsab Cai National Labor Relations Act**

Pab Pawg Thawj Tswj fwm The National Labor Relations Board (NLRB) suaj tsuam lossis tswj fwm tsab cai National Labor Relations Act (NLRA) los tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm uas tsis yog ua hauj lwm rau nom tswv lossis tsoom fwv kom muaj cai los sib sau ua ke, koom tes, tawm suab, lossis pab lub koom haum dag zog (union), thiab kev sib txuas lus ua cov nqe kev cai hauv lub chaw hauj lwm uas yog lawd tau xaiv tus neeg sawv cev hais lus, lossis zam tawm tsis koom tej num no. Cov neeg ua hauj lwm kuj tuaj yeem koom tes ua ke nrog kev txhim kho cov ntsiab lus thiab cov xwm txheej ntawm kev ua hauj lwm es tsis siv lub koom haum union. Tsab kev cai txwv tsis pub cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm cuam tshuam ua phem rau cov neeg ua hauj lwm vim lawd siv cov cai los sib sau ua ke, koom nrog lossis pab lub koom haum dag zog los txuas lus nrog lub chaw ua hauj lwm los kho kev them nyiaj hauj lwm lossis kev koom tes uas sawv daws los txhim kho cov ntsiab lus thiab cov xwm txheej ntawm kev ua hauj lwm lossis zam tawm tsis koom tej num no. Zoo li ntawd, lub koom haum dag zog tsis tuaj yeem ua phem cuam tshuam rau cov neeg ua hauj lwm yog lawd siv cov cai no.

Cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm kuj tau txais kev tiv thaiv hauv tsab cai NLRA, kuj yog tag nrho kev tiv thaiv hais txog kev ua pauj kev chim siab. Tab sis, cov neeg tsis muaj ntaub ntawv tso cai ua hauj lwm yuav tsis tau txais kev tiv thaiv kom lawd tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm rov txais lawd mus ua hauj lwm thiab yuav tsis tau txais cov nyiaj uas lub chaw ua hauj lwm tsis them lawd yav tas los. Saib ntxiv cov nqi lus hauv qab no, *Cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm puas tau txais nyiaj them rov qab rau yav tas los?*

Xav paub ntxiv, thov mus saib hauv NLRB: <http://www.nlr.gov>. Xav foob txog kev sib cais saib tsis taus lossis kev ua pauj kev chim siab uas tswv ntiav neeg ua hauj lwm tau ua lossis koom haum dag zag tau ua, koj muaj kev xaiv mus foob. Koj tuaj yeem hu rau 1-866 667-NLRB (6572), uas yuav xa koj mus rau lub chaw NLRB hauv ze koj. Koj kuj tuaj yeem mus ntsib lub chaw NLRB hauv koj lub zej zog thaum lawd qhib ua hauj lwm los yog xa ntawv foob mus rau lub chaw NLRB nyob hauv koj zej zog. Koj tuaj yeem nrhiav NLRB cov chaw thiab sij hawm lawd qhib rau <https://www.nlr.gov/who-we-are/regional-offices>, thiab daim ntawv mus foob ntawm <https://www.nlr.gov/resources/forms>. Koj kuj tuaj yeem xa ntawv foob rau NLRB <https://apps.nlr.gov/eservice/efileterm.aspx?app=chargeandpetition>

### **Keu Ua Pauj Kev Chim Siab Hauv Tsab Cai Neeg Tuaj Lwm Lub Teb Chaws Tuaj thiab Neeg Nyob Teb Chaws No thiab Cov Kev Cai Muab Ntaub Ntawv Rau Neeg Tuaj Rau Teb Chaws No (Immigration and Nationality Act and Certain Nonimmigrant Visa Programs)**

Tsoom fwv Lub Chaw Hauj lwm Ntawm Pab Pawg Tshwj Xeeb Saib Xyuas Kev Tsis Ncaj Ncees Ua Hauj lwm Cuam Tshuam Txog Neeg Tuaj Teb Chaw no (The Office of Special Counsel for Immigration-Related Unfair Employment Practice (OSC)) uas nyob rau hauv Civil Rights Division ntawm Lub Chaw Hauj lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees yog tswj fwm lossis suaj tsuam cov kev cai tiv thaiv tsis pub muaj kev sib cais saib tsis taus ntawm Tsab Cai Neeg Tuaj Lwm Lub Teb Chaws Tuaj

thiab Neeg Nyob Teb Chaws No (Immigration and Nationality Act). Nqe kev cai no txwv tsis pub cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm muaj kev sib cais saib tsis taus uas ntiav neeg ua hauj lwm, tshem neeg tawm hauj lwm, lossis sau nqi thaum nrhiav neeg lossis koj neeg mus nrhiav hauj lwm txawm yog lawd muaj ntaub ntawv ua hauj lwm lossis tsis muaj; sib cais saib tsis taus thaum ntiav neeg ua hauj lwm, tshem neeg tawm hauj lwm, lossis sau nqi thaum nrhiav neeg ua hauj lwm vim lawd cov caj ceg neeg uas yog tsoom fww EEOC cov cai tsis tiv thaiv lawd; kev sib cais saib tsis taus thaum lub caij tab tom saib seb tus neeg tuaj nrhiav ua hauj lwm puas muaj ntaub ntawv ua hauj lwm (Daim Ntawv I-9 thiab kev saib xyuas seb puas muaj ntaub ntawv ua hauj lwm) vim tus neeg ua hauj lwm ntawd nws caj ceg neeg lossis nws yog neeg yug teb chaws no lossis tsis yog, thiab kev ua paj kev chim siab lossis kev hais lus phem hais lus nyhav rau ib tus neeg tau foob mus rau tsoom fww OSC, koom tes nrog OCS thaum muaj kev tshawb fawb puas txhaum cai, tawm suab qhia tias tej yam ua li ntawd yuav txhaum txoj cai, lossis tau siv kev cai tiv thaiv tus kheej, lossis lwm yam nyob rau nqe kev cai tiv thaiv ntawm INA.

Xav paub ntxiv, hu rau OSC ntawm 1-800-255-7688, lub sij hawm 9 teev sawv ntxov mus txog 5 teev tsaus ntuj nyob rau teb chaws Amelikas sab hnub tuaj (TTY rau cov neeg tsis hnob lus zoo: 1-800-237-2515). Yuav tiv thiav tus neeg hu tuaj kom lwm tus txhob paub tias nws yog leej twg thiab muaj neeg txhais lus. Koj tuaj yeem mus saib hauv <http://www.justice.gov/crt/about/osc> yog xav paub ntau ntxiv txog OSC thiab cov kev cai. Xav foob, mus saib hauv <http://www.justice.gov/crt/filing-charge>.

Tsoom fww Wage and Hour Division suaj tsuam lossis tswj fwm kev cai tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm uas yog H-1B (cov neeg muaj txuj ci siab ua hauj lwm es tos tuaj ua hauj lwm ib ntus), H-2A (cov neeg tos tuaj ua hauj lwm ua liaj ua teb ib ntus), thiab H-2B (cov neeg tsis yog ua liaj ua teb es tos tuaj ua hauj lwm ib ntus) uas yog tau ntaub ntawv nyob ib ntus (nonimmigrant visa programs). Cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm uas txais lossis ntiav cov neeg H-2A thiab cov neeg H-2B tsis pub kom muaj kev hais lus phem hais lus nyav, yuav muab lawd ntaus lawd tua, ua phem txwv tsis pub mus qhov twg, yuam ua qhev, npaj yuav ua phem rau, rho tawm hauj lwm, lossis cais saib tsis taus rau tus neeg uas tau foob rau tsoom fww, tau ua pov thawj lossis tab tom ua pov thawj hais cov plaub, sab laj nrog cov kws lij choj lossis sab laj nrog cov kev pab cuam kev cai lij choj, lossis tau siv cov cai tiv thaiv raws cov kev tiv thaiv ntawm cov cai lossis cov cai INA los tiv thaiv nws tus kheej lossis lwm tus neeg. Cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsis pub ua paj kev chim siab lossis cais saib tsis taus rau cov neeg ua hauj lwm H-1B uas qhia txog lossis nthuav tawm kev ua txhaum lossis koom tes qhia txog cov kev txhawj xeeb uas cov tswv ntiav neeg ua hauj lwm tsis ua raws cov kev cai.

Xav foob vim muaj kev ua paj kev chim siab rau cov neeg tau ntaub ntawv nyob ib ntus (nonimmigrant visa programs), hu rau 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243), thaum 8 teev sawv ntxov mus txog 5 teev tsaus ntuj lub sij hawm hauv koj thaj chaw. Muaj neeg txhais lus thiab yuav tsis pub lwm tus neeg paub koj yog leeg twg.

### **Cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm puas tau txais nyiaj them rov qab rau yav tas los?**

“Them Nyiaj Rov Qab” yog muaj ob nqe uas them cov nyiaj: (a) cov nyiaj los them zog ua hauj lwm, thiab (b) cov nyiaj muab los them cov caij nyoog uas pom tau tias tus neeg ua hauj lwm yuav ua yog tias tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm tsis nrho tus neeg ua hauj lwm tawm. Cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm puav leej muaj cia ua ntej tshaj lossis yog cov xub tau txais cov nyiaj them nqi ua zog rov qab, lossis cov nyiaj them nqi zog rau cov sij hawm lawd tau ua hauj lwm, nrog rau lwm yam kom raws li cov kev cai nyob rau txoj cai dag zog thiab kev ua hauj lwm.

Kuj yuav muaj kev txwv txog nqe kev them nyiaj rov qab thib ob, lossis cov nyiaj them cov neeg ua hauj lwm tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm uas yog cov sij hawm lawd tsis tau ua cov hauj lwm. Lub Tsev Hais Plaub Siab Kawg Nyog teb chaws Amelikas no tau txiav txim nyob rau rooj plaub *Hoffman Plastic Compounds, Inc. v. NLRB*, 535 U.S. 137 (2002), uas hais tais NLRB tsis tuaj yeem muab cov nyiaj them rov qab rau tus neeg tsis muaj ntawv tso cai ua hauj lwm uas yog nws tau raug tshem tawm hauj lwm tsis raws kev cai thaum tus tswv ntiav neeg ua hauj lwm ua pauj kev chim siab vim nws tau koom tes nrog cov neeg ua hauj lwm los hais kev ncaj ncees ua hauj lwm. Nws yuav tsis tau txais cov nyiaj them rov qab rau cov sij hawm uas nws yuav ua yog tias nws tsis raug tshem tawm. Yog tias tus neeg tau txais kev tso cai ua hauj lwm es raug laij tawm tsis raws kev cai, tus neeg ntawv tuaj yeem tau txais cov nyiaj them rov qab rau cov hauj lwm uas nws yuav ua yog tias tus neeg ntawv tsis raug laij tawm. Tus neeg ua hauj lwm yeej yuav tau txais nyiaj them rau cov hauj lwm lossis cov sij hawm nws tau ua, txawm tias nws muaj lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm.

Xav paub ntxiv txog kev pab, thov mus saib:

NLRB Pab Pawg Thawj Tswj Cov Ntawv Sau Tseg:

- [GC 15-03](#) Cov Txheej Txheem Hais Txog Cov Teebmeem Ntaub Ntawv Ua Hauj Lwm uas Tshwm Sim Tsis Ncaj Ncees Los Ntiav Ua Hauj Lwm
- [GC 98-15](#) Rov Txais Tuaj Ua Hauj Lwm thiab Them Cov Nyiaj Rov Qab rau Cov Neeg Raug Cais Saib Tsis Taus Uas Tej Zaum Yuav Tsis Muaj Ntaub Ntawv Ua Hauj Lwm vim Tsoov Fwv Pab Pawg Thawj Coj thiab Tsev Hais Plaub Tau Txiaiv Txim
- [GC 02-06](#) Cov Txheej Txheem thiab Kev Txiaiv Txim Rau Cov Neeg Tsis Muaj Ntaub Ntawv Ua Hauj Lwm Tom Qab Rooj Plaub *Hoffman Plastic Compounds, Inc.*

Tsoom Fwv Wage and Hour Division [Daim Ntawv Qhia #48: Cov Nqe Txeej Txeeem Cov Kev Cai Dag Zog rau Cov Neeg Muaj lossis Tis Muaj Ntaub Ntawv Ua Hauj lwm: cov nqe kev cai tswj fwm lossis suaj ntsuam ntawm tsoom fwv Wage and Hour Division tom qab kev txiav txim ntawm rooj plaub Hoffman Plastics](#)

Daim Ntawv No Kho: Lub 12Hlis, tim 10, 2015